

Miguel Bellusci

"Instrucciones para cantar"

(Ein Lied)

para Voz y Piano

Instrucciones para cantar

*Empiece por romper los espejos de su casa,
deje caer los brazos,
mire vagamente la pared,
olvídese.*

Cante una sola nota, escuche por dentro.

*Si oye (pero esto ocurrirá mucho después)
algo como un paisaje sumido en el miedo,
con hogueras entre las piedras,
con siluetas semidesnudas en cuclillas,
creo que estará bien encaminado,
y lo mismo si oye un río por donde bajan
barcas pintadas de amarillo y negro,
si oye un sabor pan,
un tacto de dedos,
una sombra de caballo.*

*Después compre solfeos y un frac,
y por favor no cante por la nariz
y deje en paz a Schumann.*

Julio Cortázar,
de "Historias de cronopios y de famas"
(1962)

senza tempo, ad lib.

♩ = ca.50

(con ambos brazos en alto, extendidos hasta la altura de los hombros) *mf*

Voz

(hablado)

f (con tono didáctico)

Instrucciones para cantar

Em -

Piano

pp

Ped.
(una corda)

3

pie - ce por rom - per los es - pe - jos de su ca - sa, de - je ca - er los bra -

3

15^{ma}

fff estridente

15^{ma}

Ped.

(tre corde)

5

(dejar caer un brazo)

(dejar caer el otro brazo)

- zos, mi - re va - ga - men -

5

(15^{ma})

sfz *pp*

* *Leo.* *

7

(mirar vagamente alguna pared)

(cerrar los ojos) *pp* (susurrado)

- te la pa - red, ol - ví - de - se.

7

p leggiero *pp* *ppp*

Leo. *(una corda)*

9

(abrir los ojos)

f (non cresc., non dim.)

Can - te u - na

9

sfz pp sfz pp sfz pp sfz

* En el caso de que la obra se cante con una voz masculina, este pasaje (c.10 a c.14, 1er. tiempo de la mano izquierda) debe ser ejecutado a la 8va. inferior.

* Ped.
(tre corde)

11

so - la no - ta,

11

sfz pp sfz pp sfz pp sfz pp

13

(cerrar los ojos)

(abrir los ojos)

(Sprechgesang) *mf*

p
es - cu - che por den - tro.

Si

13

mf
(una corda)

f
p
8va
Led.
(tre corde)

15

o - ye

(hablado)

pp

(pe - ro es - to o - cu - rri - rá mu -

15

mf
Led.
8va
-4

8va

17

cho des - pués)

(Sprechgesang) *mf*

al - go co - mo un pai - sa - je su -

17

mp *p*

* Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

19

mi - do en el mie - do,

con ho - gue - ras en - tre las pie - dras, con si -

19

8va *Ped.*

* Ped. *

21 *mp*

lue-tas se - mi-des-nu-das en cu - cli-las, cre - o que es - ta -

21 *p*

p

8va

8va

8va

23 *mf (ansiosamente)*

rá bien en - ca - mi - na - do, y lo mis - mo si o - ye un

23 *pp*

pp

8va

8va

8va

25 *mf (con calma)*

ri - o por don-de ba - jan bar - cas pin - ta - das dea - ma - ri - llo y ne - gro, si o - ye un sa - bor

8va-1

p *mf* *mp*

* Ped. 8va- 8va- 8va-

27 *mp* *p*

pan, un tac - to de de - dos, u - na som - bra de ca - ba - llo.

8va- 8va- 8va- 8va- 8va-

mp *p*

* Ped. 8va- 8va- 8va- 8va-

29 *mf* (sonriendo) *f* (suplicante)

Des - pués com - pre sol - fe - os y/un frac, y por fa -

29 *pp* *mp* *pp* *p* *pp* *p*

31 (con voz nasal) (Sprechgesang) *mf* (con firmeza)

vor no can - te por la na - riz y de - je en paz a

31 *p* *pp* *p* *pp* *p*

(una corda) *

33 *f* (non cresc., non dim.)

Schu - - - - - u - - - - - u -

Detailed description: This block shows the vocal line for measures 33 to 35. The music is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The melody starts with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a half note B4. There are dynamic markings of *f* and accents (>) over the notes. The lyrics are "Schu" followed by two "u"s.

33

p

pp (tre corde) Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for measures 33 to 35. It consists of two staves in 2/4 time. The right hand plays a series of eighth notes with a dynamic marking of *p*. The left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes with a dynamic marking of *pp* and the instruction "(tre corde)". Pedal markings are indicated by asterisks (*).

36

- - - - - u - - - - - u - - - - - u - - - - - u - - - - - u -

Detailed description: This block shows the vocal line for measures 36 to 38. The melody continues with quarter notes G4, A4, B4, and G4. There are dynamic markings of *f* and accents (>) over the notes. The lyrics are "u" repeated four times.

36

mp

Ped. * Ped. * Ped. *

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for measures 36 to 38. The right hand plays a series of eighth notes with a dynamic marking of *mp*. The left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes with a dynamic marking of *mp*. Pedal markings are indicated by asterisks (*).

39

Vocal line for measures 39-41. The melody consists of eighth and quarter notes, with lyrics 'u' appearing under the notes. There are slurs and accents over the notes.

39

Piano accompaniment for measures 39-41. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand plays a bass line. A dynamic marking *mf* is present. The word *Red.* is written below the bass line with asterisks marking specific notes.

42

Vocal line for measures 42-44. The melody continues with eighth and quarter notes, with lyrics 'u' appearing under the notes. There are slurs and accents over the notes.

42

Piano accompaniment for measures 42-44. The right hand features a *Sforzando* marking above a chord. The left hand continues the bass line. The word *Red.* is written below the bass line with asterisks marking specific notes.

45

u - - - u - - -

sva - - - *sva* - - - *sva* - - - *sva* - - -

45

* Led. * Led. * Led. *

48

ma - - - nn - - -

sva - - - *sva* - - -

48

f

Led. *